



**CORSO DI STUDIO:** Traduzione Specialistica LM94

**ANNO ACCADEMICO:** 2024-2025

**DENOMINAZIONE DELL'INSEGNAMENTO:** Laboratorio di Corpus Linguistics

| Principali informazioni sull'insegnamento  |   |
|--|---|
| Anno di corso                              | I anno  |
| Periodo di erogazione                      | II semestre (24.02.2025 – 16.05.2025)                                     |
| Crediti formativi universitari (CFU/ETCS): | 3   |
| SSD  | L-LIN/12 Lingua inglese   |
| Lingua di erogazione                       | Inglese e Italiano  |
| Modalità di frequenza                      | In presenza. La frequenza non è obbligatoria, ma è fortemente consigliata |

| Docente        |  |
|----------------|--|
| Nome e cognome | Gaetano Falco  |
| Indirizzo mail | gaetano.falco@uniba.it   |
| Telefono       | +390805717491  |
| Sede           | Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica<br>Palazzo ex-Facoltà di Lingue e Letterature Straniere<br>Via Garruba, 6/B<br>70122 – Bari |
| Sede virtuale  | Codice Teams: arjr4rk  |
| Ricevimento    | Giorno e orario di ricevimento saranno comunicati all'inizio del semestre di riferimento   |

| Organizzazione della didattica |                    |  |                    |
|--------------------------------|--------------------|--|--------------------|
| Ore                            |                    |  |                    |
| Totali                         | Didattica frontale | Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro) | Studio individuale |
| 48                             | 12                 | 12   | 24                 |
| CFU/ETCS                       |                    |  |                    |
| 3                              |                    |  |                    |

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Obiettivi formativi</b> | Apprendimento dei metodi e degli strumenti per la creazione e l'analisi dei corpora monolingue e bilingue. <ul style="list-style-type: none"><li>• Solida conoscenza dei principi della Corpus Linguistics</li><li>• Capacità di applicare i principi della Corpus Linguistics nell'analisi del lessico e della grammatica della lingua inglese.</li></ul> |
| <b>Prerequisiti</b>        | Solida conoscenza e capacità di comprensione scritta e orale di testi di diverse tipologie mediamente specialistiche in lingua inglese.  |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>Metodi didattici</b> | Didattica frontale, didattica laboratoriale, e didattica con utilizzo di 1 2 supporti multimediali. |
|-------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>Risultati di apprendimento previsti</b> |  |
|--|--|



|   |  |
|---|--|
| <b>Da indicare per ciascun<br/>Descrittore di Dublino (DD=</b>              |  |
| <b>DD1 Conoscenza e capacità di<br/>comprensione</b>                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Solida conoscenza e capacità di comprensione scritta e orale di testi di diverse tipologie mediamente specialistiche. Acquisizione di abilità espressive e comunicative sia scritte che orali.</li></ul>   |
| <b>DD2 Conoscenza e capacità di<br/>comprensione applicate</b>              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Solida conoscenza e capacità di comprensione di testi mediamente specialistici applicata alla traduzione da e verso la lingua inglese.</li></ul>   |
| <b>DD3-5 Competenze trasversali</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Autonomia di giudizio:</i></li><li>• Autonomia di giudizio nell'analisi e interpretazione di tematiche complesse entrambe supportate dalla consultazione attenta e opinata di articoli, saggi e rapporti disponibili in formato cartaceo o multimediale.</li><li>• <i>Abilità comunicative:</i></li><li>• Abilità comunicative scritte che consentano di usare la lingua con efficacia, precisione e flessibilità in situazioni interlinguistiche e interculturali sociali e professionali.</li><li>• <i>Capacità di apprendere in modo autonomo:</i></li><li>• Capacità di apprendere contenuti linguistici e interculturali ed elaborare autonomamente ulteriori conoscenze e competenze attraverso la consultazione di materiali principalmente bibliografici.</li></ul> |
| <b>Contenuti di insegnamento<br/>(Programma)</b>                            | Teoria, metodologia, studi empirici e applicazioni pedagogiche della Corpus Linguistics.   |
| <b>Testi di riferimento</b>   | Tognini-Bonelli, E. (2001). <i>Corpus Linguistics at Work</i> . Amsterdam: John Benjamins Publishing Company;<br>Sinclair, J. (2003) <i>Reading Concordances: An Introduction</i> . Harlow: Longman.   |
| <b>Note ai testi di riferimento</b>   | Altro materiale didattico sarà reso disponibile online   |
| <b>Materiali didattici</b>  | Il materiale didattico sarà disponibile sulla classe Teams (codice: arjr4rk)   |
| <b>Valutazione</b>  |  |
| Modalità di verifica dell'apprendimento                                     | Prova scritta di 1 ora.  |
| Criteri di valutazione  | Raggiungimento degli obiettivi formativi.  |
| Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale | Giudizio di idoneità.  |
| <b>Altro</b>  |  |
|   | .  |